

MO 23. bis SO 29. JULI 2018



*meines*  
**BÜHNE  
HAMBURG**

EINE THEATERWOCHE FÜR JUGENDLICHE  
MIT UND OHNE FLUCHTHINTERGRUND



## Meine Bühne Hamburg

Eine Theaterwoche für Jugendliche mit und ohne Fluchthintergrund

Eine Woche lang verwandeln wir mit Euch die alte FUX-Kaserne in Hamburg Altona in unsere Welt. Gemeinsam werden wir dort das Theaterspiel erkunden, Masken bauen, basteln, musizieren, Ausdruck finden und kleine Szenen und Geschichten entwickeln. Zum Ende wollen wir die Früchte unserer Arbeit aufführen und gemeinsam mit Euren Freunden und Familien feiern. Auch Ausflüge sind geplant, denn wir wollen Hamburg besser kennenlernen. Hamburg, was geht ab? Wir freuen uns auf Euch!

Meine Bühne Hamburg richtet sich bewusst an Jugendliche mit und ohne Fluchthintergrund, wir freuen uns auf eine ebenso farbenfrohe wie spannende Woche mit Euch.



## My Stage Hamburg

An exciting week of theatre for teenagers with and without refugee background

For a whole week you and us are going to transform the FUX Kaserne in Hamburg Altona into our very own world! Together, we will discover theatre, build masks, make craft and music, find our own ways of expression and create small scenes and stories. As a grand finale we want to present the results of our work and celebrate with your families and friends. We are also planning excursions, as we want to get to know Hamburg better. Hamburg – what's up? We are looking forward to YOU!

My Stage Hamburg deliberately targets teenagers with and without refugee background, we are looking forward to an equally exciting and colourful week with you!



Wer kann mitmachen? Du bist zwischen 14 – 21 Jahre alt und hast Lust zu erleben, wie viel Spaß es macht als Gruppe Theater zu machen. Du gehst gerne auf andere Menschen zu, möchtest Brücken bauen, fremde Kulturen kennenlernen und miteinander lachen? Respekt und Toleranz sind Dir wichtig? Dann melde Dich an!



Who can participate? You are between 14 – 21 years old and would like to experience how much fun comes from creating theatre as a group. You like approaching others, want to build bridges, get to know new cultures and laugh together? Respect and tolerance are important to you? Then enroll in our course!



### Wann?

Mo 23. bis So. 29. Juli 2018  
Von 10 - 18 Uhr

### When?

Mon 23th to Sun 29th July 2018  
From 10am to 6pm

### Wo? Where?

FUX-Kaserne, Hamburg-Altona



Du willst dabei sein? Dann nimm Dir bitte die ganze Woche frei für unser Programm! Falls das nicht 100% möglich ist, sag uns bitte schon in der Anmeldung Bescheid.

You want to participate? Then please keep the whole week free for our schedule! If that is not 100% possible, please let us know in your registration form.



## Online-Anmeldung / online registration

[www.spielwerker.com/hamburg](http://www.spielwerker.com/hamburg)



Kosten? Die Teilnahme am Theaterworkshop, Ausflüge, Mittagessen & Pausensnacks und Getränke sind frei!

Costs? The participation in theatre workshop, excursions, lunch & breaktime snacks/drinks are free!



## Das Team - Spielwerker

Wir sind ein multidisziplinäres und internationales Netzwerk von Pädagogen, über den Ingenieur bis zum Theatermacher. Sowohl in der Entwicklung als auch der Betreuung von interkulturellen Projekten, Veranstaltungen und Kommunikationskonzepten sind wir zuhause. Die gemeinsame Begeisterung für das Theater steht dabei im Fokus unserer Arbeit, denn:

Theater bewegt, verändert, verbindet. Weit über die Bühne hinaus...

## Kontakt / Contact

Tom Streeb  
Seilerstraße 47  
20359 Hamburg



## Internet

[www.spielwerker.com](http://www.spielwerker.com)  
[facebook.com/Spielwerker](https://facebook.com/Spielwerker)

E-Mail: [post@spielwerker.com](mailto:post@spielwerker.com)  
Tel.: +49 (0) 174 309 50 20

